



**D-AF\_PV(2011)01-26**

**PROCÈS-VERBAL**

de la réunion du 26 janvier 2011, de 15h00 à 16h00  
Bruxelles

La réunion est ouverte le mercredi 26 janvier 2011 à 15.07h, sous la présidence de M. Thijs BERMAN. (Président).

**1. Adoption de l'ordre du jour (PE 453.688)**

Le projet d'ordre du jour est adopté

**2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 1<sup>er</sup> décembre 2010 (PE453.674)**

Le projet de procès verbal est adopté sans changements.

**3. Communications de la présidence**

Le président informe les Membres que l'interprétation -active est passive- est disponible dans les langues suivantes: FR, DE, EN, IT, ES

Le Président rappelle aux Membres que le Bureau du Parlement a été saisi de la question du non-respect du Code du Multilinguisme par certains organes parlementaires. Le profil linguistique établi correspond aux 5 langues utilisées lors de la réunion, mais celui-ci pourrait être revu en fonction de la non utilisation de certaines cabines

**4. Échange de vues sur le programme de travail pour 2011**

Le Président souhaite la bienvenue aux représentants de l'Ambassade d'Afghanistan (M. Ghiasi) et du Service Européen d'Action Extérieure (Mme Muscheidt).

M. Berman rappelle aux Membres que la Conférence des Présidents a adopté le 25 Novembre 2010 les programmes d'activités déposés par les Délégations ainsi que par les Commissions Parlementaires. Il apparaît donc que la Délégation pour les relations avec l'Afghanistan, tout comme la sous-commission sécurité et défense (SEDE), présidée par M. Danjean souhaitent toutes deux effectuer un déplacement dans le pays.

Examinant ces deux demandes, la Conférence des Présidents en a pris note, sans, toutefois les approuver - mais en précisant qu'une nouvelle demande devrait être formulée au moment approprié, assortie d'un examen préalable des conditions de sécurité sur le terrain.

M. Berman indique aux Membres que, s'agissant de l'Afghanistan, il serait délicat de soumettre à l'attention de la Conférence des Présidents deux demandes de déplacement émanant de deux organes parlementaires différents.

Le Président indique donc aux Membres qu'avant de proposer une mission conjointe à la sous commission SEDE, il souhaiterait recueillir leur avis. Cette mission s'effectuerait donc sur une base paritaire.

Les Membres suivants prennent la parole, en appuyant la proposition du Président :

- M. Juvin, soulignant le manque d'efficacité d'une Délégation qui n'irait pas directement en Afghanistan, et la nécessité de connaître avec certitude comment évolue la situation militaire dans le pays.
- M. Collino, qui estime qu'afin de mener à bien une mission conjointe avec la sous commission SEDE, il serait en outre utile de tenir des réunions préparatoires avec des experts militaires, notamment de l'OTAN.

Constatant l'accord des Membres sur cette orientation, M. Berman conclut donc que la délégation va proposer à la sous commission SEDE une mission conjointe. Il insiste sur le fait que les conditions de sécurité, quoique non idéales, ne sont pas prohibitives, en particulier à Kaboul. Même à Kandahar, la situation est plus calme par rapport à 2009.

M. Juvin, Fidanza, Cortès-Lastra prennent la parole ; certains indiquent que, lors de son déplacement, la Délégation devrait se rendre dans des zones ayant connu récemment des opérations militaires menées par la composante italienne de l'ISAF, afin de constater, sur le terrain, les conditions qui y prévalent. D'autres, enfin, indiquent qu'en vue du processus de transition que connaîtra l'Afghanistan dès 2011, ce point précis mériterait d'être soulevé lors de réunions ultérieures.

## **5. Situation politique en Afghanistan après les dernières élections à la chambre basse du parlement (Wolesi Jirga)**

M. Berman indique que le Président Buzek a été invité, début janvier, à participer au programme d'investiture de la nouvelle chambre basse (Wolesi Jirga). Le Président ne pouvant y assister personnellement, il a donc chargé M. Berman, Président de la Délégation compétente de le représenter personnellement à cette occasion -- ce qui a permis un voyage éclair à Kaboul, les 15-17 Janvier.

A l'issue de ce déplacement, riche en enseignements, M. Berman suggère que l'une des priorités du Parlement Européen soit d'apporter une assistance en termes de formation administrative au secrétariat de la Wolesi Jirga, que ce soit à Bruxelles ou à Kaboul. Ce renforcement des capacités, in fine, permettrait d'accroître la supervision et le contrôle de l'exécutif par le législatif, afin de limiter certains abus. En effet, dans le contexte actuel, les relations entre le Président Karzaï et la Wolesi Jirga ne sont pas encore aussi claires que dans les pays européens ; de manière plus générale, les institutions représentatives afghanes demeurent assez faibles, faute d'un ancrage suffisant des normes démocratiques.

Les Membres présents approuvent le Président, M. Juvin suggérant toutefois que priorité soit donnée également à la formation des Membres de la Wolesi Jirga, et non seulement au personnel administratif.

## 6. Questions diverses

Aucune prise de parole sous ce point.

## 7. Date et lieu de la prochaine réunion

Le date et le lieu de la prochaine réunion seront communiqués électroniquement.

La réunion est levée à 15h54.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Thijs Berman, Philippe Juvin
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Piotr Borys, Giovanni Collino, Carlo Fidanza
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Ricardo Cortés Lastra; Francesco Speroni

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
--

--

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Bettina Muscheidt	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūīi/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeelime/Andra institutioner/organ	

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Inī účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Svetlana Sergeeva, Razuca Cretu, John Huhig, Kamal Dalili, Roberta Bonazzi, Lorenz Kraemer, Chang, Ja-Chou, Tamar Gugulashvili, Moazzam Shah, Munir Ghiasy, Angelo Cialfi, Elizabeth Winter, Marta de la Cera, Mateusz Cwether, J. Sprackett	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	Rino Trombetta Brigitte Bataille Lutz Dommel

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Jonás Condomines Beraud, Philippe Kamaris</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Ainhoa Markuleta</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman